

Lista
lucrărilor științifice în domeniul disciplinelor din postul didactic
Dr. Chițac Ana-Maria

A. Teza de doctorat

Mangher, Ana-Maria - *Translating Pharmaceutical Texts for Non-Specialist Readers*, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași, domeniul Filologie, calificativul *Summa cum Laude*, OME 3220/04.02.2025. Conducător științific: Prof.univ.dr. Dimitriu Rodica.

B. Cărți științifice publicate

Chițac Ana-Maria (2026) - *Translating Pharmaceutical Texts: A Functionalist Perspective*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, ISBN 978-630-381-012-6, în curs de apariție.

C. Lucrări indexate ISI/BDI

1. Chițac, Ana-Maria (2025), "When Pharma Meets Pragmatics in Translation", in *Journal of Romanian Literary Studies*, no.41/2025, p.372-378, ISSN:2248-3004, Tîrgu Mureș: Arhipelag XXI Press. <https://asociatia-alpha.ro/Jrls/041-2025/Jrld-041-047.pdf>
2. Mangher, Ana-Maria (2024), "Exploring Translation Strategies in Patient Information Leaflets", in *Journal of Romanian Literary Studies*, no.36/2024, p.1074-1086, ISSN:2248-3004, Tîrgu Mureș: Arhipelag XXI Press. <https://www.cceol.com/search/article-detail?id=1236898>
3. Mangher, Ana-Maria (2023), "A Study on Translating Highly Specialized Terminology in Pharmaceutical Texts", in *Journal of Romanian Literary Studies*, no.33/2023, p.524-529, ISSN:2248-3004, Tîrgu Mureș: Arhipelag XXI Press.
https://www.google.com/url?esrc=s&q=&rct=j&sa=U&url=https://www.asociatia-alpha.ro/Jrls/033-2023/Jrls-033-070.pdf&ved=2ahUKEwjF7N0w_MCVAxV7HxAIHew5luwQFnoECAgQAg&usg=AOvVaw3jC1NelbcG3R3FwugB2eBm
4. Mangher, Ana-Maria (2023), "Translating with Purpose: The Functionality Paradigm" in *Journal of Danubian Studies and Research*, Vol.13, no.2/2023, p.211-218, ISSN:2284-5224, Galați: Danubius University.
https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&opi=89978449&url=https://dj.univ-danubius.ro/index.php/JDSR/article/view/2554&ved=2ahUKEwj79vry_MCVAxVGLBAIHby9IeEQFnoECBgQAQ&usg=AOvVaw1T40r0Sx1M8dAYOzxYFcWB
5. Mangher, Ana-Maria (2021), "Theoretical Principles in the Translation of Pharmaceutical Texts" in *European Integration-Realities and Perspectives. Proceedings*, Vol.16, no.1/2021 p.214-218, ISSN:2067-9211, Galați: Danubius University.
https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&opi=89978449&url=https://dp.univ-danubius.ro/index.php/EIRP/article/download/164/173&ved=2ahUKEwiVseXd_cCVAxWQU1UIHb0EL7wQFnoECB8QAQ&usg=AOvVaw1LqwYgUoh3TF5on4il5Ldu

6. Mangher, Ana-Maria (2020), "Terminological Distinctions in Translation" in *Journal of Danubian Studies and Research*, Vol.10, no.1/2020, p.346-353, ISSN: 2284-5224, Galați: Danubius University.
<https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&opi=89978449&url=https://dj.univ-danubius.ro/index.php/JDSR/article/view/487&ved=2ahUKEwjGub6-gMGVAXW7PRAIHe-AAJ0QFnoECBcQAQ&usg=AOvVaw3IRQ3B9NTAfCNDQIOTZMpn>
7. Mangher, Ana-Maria (2020), "Academic and Professional Discourse in Translation" in *European Integration-Realities and Perspectives. Proceedings*, Vol.15, no.1/2020, p.336-340, ISSN:2067-9211, Galați: Danubius University.
<https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&opi=89978449&url=https://scispace.com/papers/academic-and-professional-discourse-in-translation-484v049md3&ved=2ahUKEwj4uorpgMGVAXXGFBAlHeofHz8QFnoECB0QAQ&usg=AOvVaw0hT3TpLjlosrmVbflQcQSm>
8. Mangher, Ana-Maria (2020), "Drug Advertisements across Cultures" in *European Integration-Realities and Perspectives. Proceedings*, Vol.15, no.1/2020 p.336-340, ISSN:2067-9211, Galați: Danubius University.
https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&opi=89978449&url=https://dp.univ-danubius.ro/index.php/EIRP/issue/view/1&ved=2ahUKEwipgZaf6cOVAxWUQ_EDHUTVCRIQFnoECBkQAQ&usg=AOvVaw3zI7DbLidHHTNbLbybGVfW
9. Mangher, Ana-Maria (2019), "Translating Pharmaceutical texts for Non-Specialist Readers" in *European Integration-Realities and Perspectives. Proceedings*, Vol.14, no.1/2019, p. 391-398, ISSN:2067-9211, Galați: Danubius University. <https://proceedings.univ-danubius.ro/index.php/eirp/article/download/1913/2022>

D. Lucrări publicate în reviste și volume de conferințe cu referenți (neindexate)

1. Chițac, Ana-Maria (2020), "Building Vocabulary in ESL class" in Vol. *Perspective educaționale pentru dezvoltare durabilă*, Editura Europlus, 2020, ISBN978-606-628-213-0, Galați.
2. Chițac, Ana-Maria (2018), "Arta consolidării cognitive. Învățarea mediată și îmbogățirea instrumentală" în Vol. *Perspective educaționale pentru dezvoltare durabilă*, Editura Europlus, 2018, ISBN 978-606-628-195-9, Galați.
3. Chițac, Ana-Maria (2017), "Literary representations of feminism in Margaret Atwood's Novels" in Vol. *Perspective educaționale pentru dezvoltare durabilă*, Editura Europlus, 2017, ISBN 978-606-628-179-9, Galați.
4. Chițac, Ana-Maria (2016), "Collaborative and Cooperative Learning" in Vol. *Perspective educaționale pentru dezvoltare durabilă*, Editura Europlus, 2016, ISBN 978-606-628-155-3, Galați.

8.07.2026

Dr. Chițac Ana-Maria